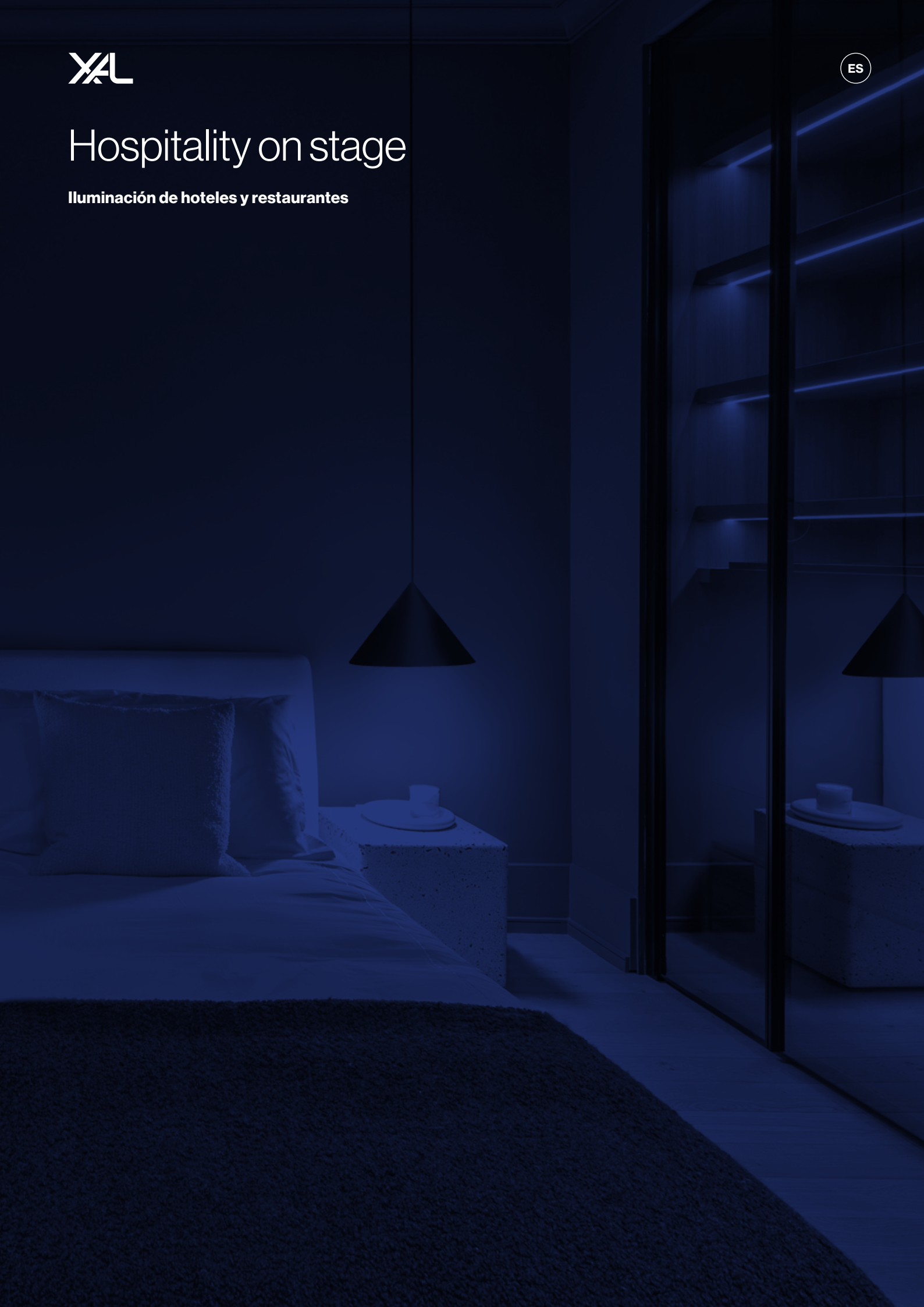




ES

Hospitality on stage

Iluminación de hoteles y restaurantes





Las mejores soluciones de iluminación para hoteles y restaurantes de alta gama

La luz influye decisivamente en el bienestar y en las ganas de volver de los huéspedes o clientes de un hotel o restaurante. Lo importante a este respecto no solo es satisfacer las necesidades básicas, sino ofrecer una experiencia completa e inolvidable. Los visitantes deben poder relajarse, disfrutar y sentirse como en casa desde el primer momento. En los hoteles, esto empieza desde que el cliente accede al vestíbulo, y se extiende por corredores, habitaciones, las salas para niños y la zona de wellness. La iluminación en bares, restaurantes y cafeterías determina la impresión que nos deja un local, el tiempo que permanecemos en él y el deleite en las bebidas o platos que consumimos.

Como fabricantes destacados de soluciones de iluminación modernas de alto nivel, nuestra meta es combinar del mejor modo posible el diseño y la funcionalidad. Ofrecemos iluminación para bares, restaurantes y hoteles que puede mantenerse discretamente en segundo plano mientras genera un ambiente luminoso óptimo o convertirse en el centro de atención con una estética llamativa. Un control de la iluminación flexible y cuidadoso y una serie de innovaciones que modifican el tono y la intensidad de la luz dinámicamente en el transcurso del día crean un ambiente que estimula a los clientes y les permite relajarse.



① Vestíbulos y recepciones	➤ 16	Luz ambiental y control	➤ 80
② Bares y restaurantes	➤ 22	Acústica en hoteles y restaurantes	➤ 82
③ Cafeterías	➤ 38	Wever & Ducre	➤ 84
④ Habitaciones, baños y apartamentos	➤ 44	Wästberg	➤ 88
⑤ Pasillos y escaleras	➤ 56		
⑥ Gimnasios, balneario y spa	➤ 60		
⑦ Salas de reuniones y de conferencias	➤ 66		
⑧ Zona infantil	➤ 70		
⑨ Iluminación exterior	➤ 74		



Design variety

Las luminarias no solo crean un ambiente agradable; también subrayan el carácter individual de cada edificio. Para satisfacer sus preferencias personales de color y forma, tiene a su disposición la extensa gama de luminarias empotradas, suspendidas y de montaje en superficie de XAL.

INO circle / square
surface / suspended

3000 K, 4000 K
TW (Tunable White)

Áreas de aplicación ideales
Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, cafeterías

Colores
Blanco, gris, negro y colores especiales

XCS Customised Solutions

Algunas visiones ocupan espacio; otras lo crean. Aun la gama de productos más extensa no siempre puede satisfacer los requisitos específicos de un diseño en particular. Por eso, desarrollamos junto con nuestros clientes soluciones de iluminación individuales que se adaptan con exactitud a las necesidades arquitectónicas y estéticas de sus proyectos con exactitud. En función del tamaño del proyecto, llevamos a cabo pequeñas adaptaciones a productos XAL existentes o creaciones totalmente nuevas.





Everything on track

JUST 32 / 45 / 55

spotlight inset
MOVE IT 25 / 25S / 45

2700K, 3000K, 4000K
TW (Tunable White)

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, cafeterías, salas de reuniones y de conferencias

Colores

Blanco, negro y colores especiales

Free to arrange

TULA

suspended/
decorative light inset
MOVE IT 25 / 25S

2700K, 3000K
TW (Tunable White)

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes

Colores

Blanco, gris, cromo



PAL

decorative inset
MOVE IT 25 / 25S

2700K, 3000K

Áreas de aplicación ideales

Bares y restaurantes

Colores

Blanco, negro y colores especiales

A los productos





Arrange the mood

ARY

suspended/
decorative inset MOVE IT 25/25S

2700K, 3000K, 4000K
TW (Tunable White)

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, cafeterías, habitaciones, baños y apartamentos

Colores

ARY: Blanco, negro y colores especiales
ARY shades: blanco, negro, gris, beis, marrón, oliva

PIVOT

graphic light inset
MOVE IT 25/25S

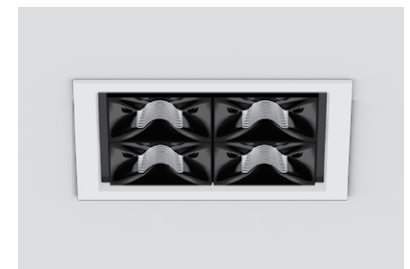
2700K, 3000K
TW (Tunable White)

Áreas de aplicación ideales

Bares y restaurantes

Color

Negro



Shape the light

UNICO square/linear

recessed/ ceiling/ wall

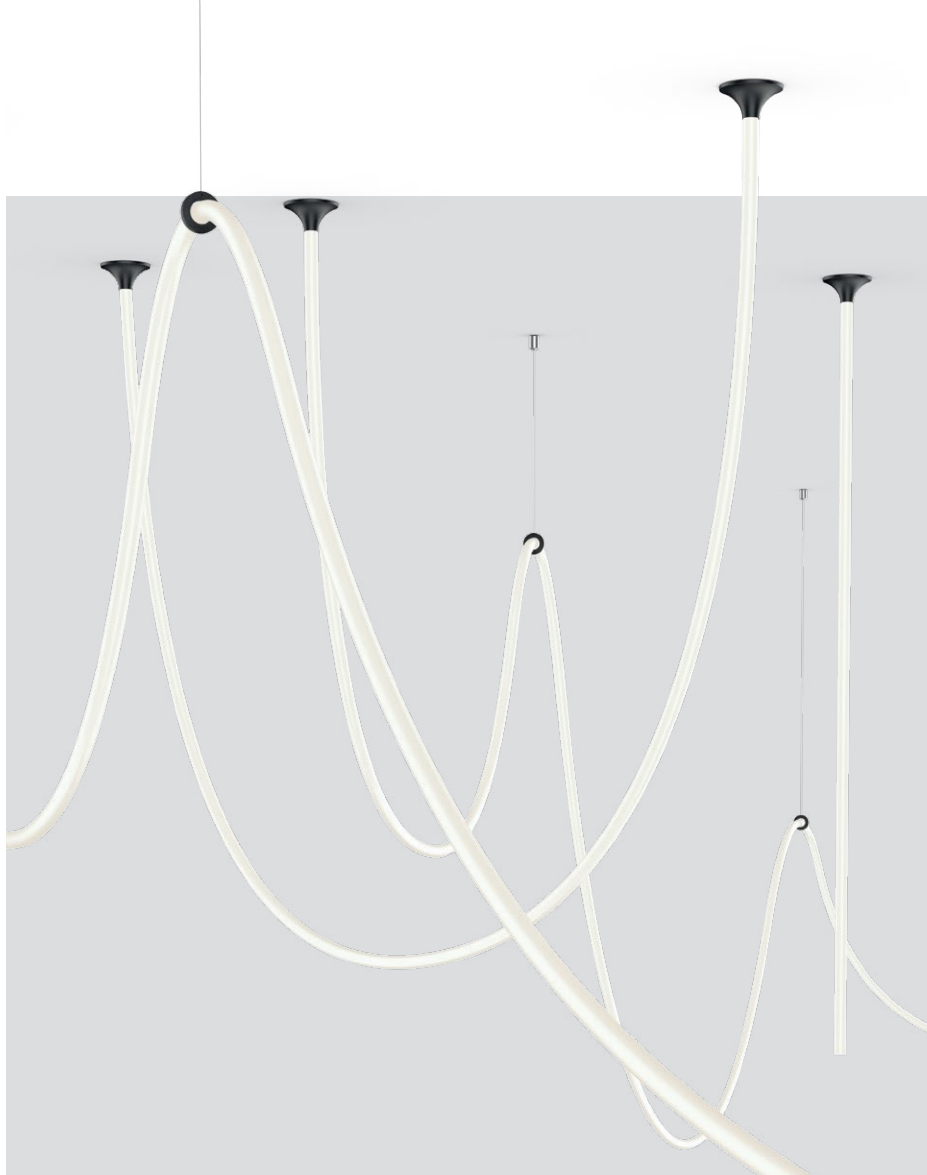
2700K, 3000K, 4000K
TW (Tunable White), UGR \leq 19

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, pasillos y escaleras, salas de reuniones y de conferencias

Colores

Caja de empotrar: blanco, negro
Reflector: cromo, dorado, negro



The light jungle

JANE

semi-recessed / surface / suspended

3000 K, 4000 K
UGR ≤ 19

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, cafeterías, pasillos y escaleras

Combine with your design

SASSO 60/100

recessed / semi-recessed / ceiling

2700 K, 3000 K, 4000 K
CWD (Colour Warm Dimming)
sensores / iluminación de emergencia

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, habitaciones, baños y apartamentos, pasillos y escaleras, salas de reuniones y de conferencias

Colores

Marco: blanco, plata, negro
Caja de empotrar: blanco, negro, dorado
Reflector: blanco, plateado, negro, oro



Hidden talent

SPIO

recessed

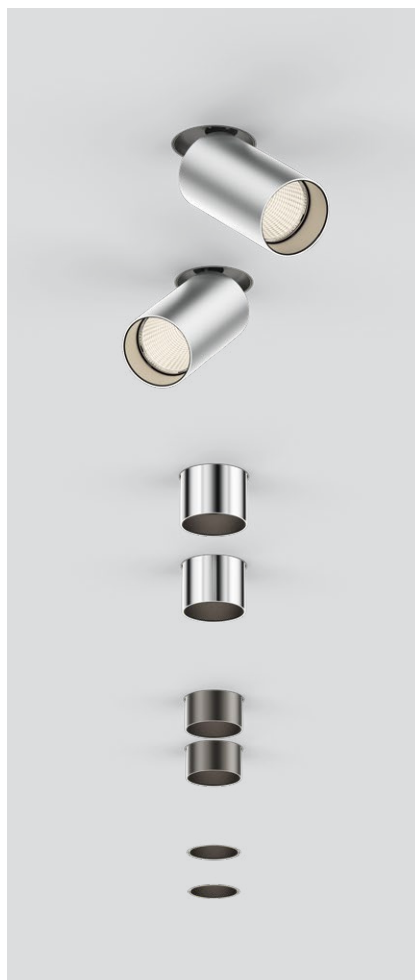
2700K, 3000K

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, habitaciones, baños y apartamentos, pasillos y escaleras, salas de reuniones y de conferencias

Color

Blanco



Presence as desired

MOVE IN

recessed

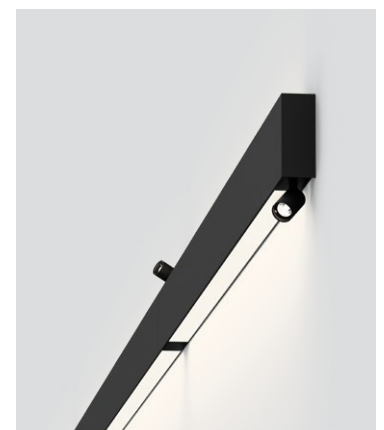
2700K, 3000K

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, cafeterías, pasillos y escaleras, salas de reuniones y de conferencias

Colores

Blanco, gris, negro, cromo, gun metal, aluminio cepillado y latón cepillado



Define the horizon

LINEA system

wall

3000K, 4000K
TW (Tunable White)

Áreas de aplicación ideales

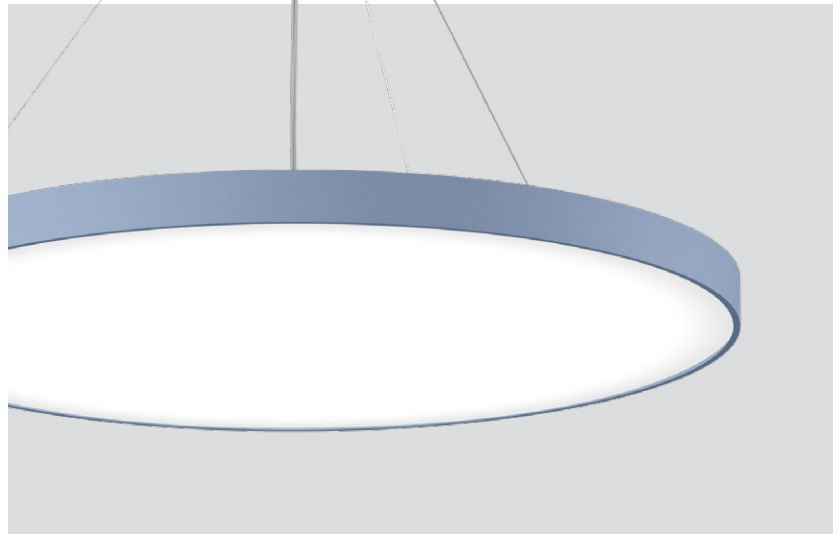
Habitaciones, baños y apartamentos, pasillos y escaleras

Colores

Blanco, negro

Light scenes

Un moderno sistema de control lumínico permite activar distintas escenas de luz adaptadas a cada situación. Una luz blanca fría tiene un efecto estimulante durante el día, y una luz blanca cálida por la tarde prepara el organismo para la relajación y el descanso. También es posible utilizar escenas luminosas para distintas zonas de un hotel o restaurante, ya se trate de una iluminación de ambiente indirecta, luz de acento o iluminancias elevadas para la iluminación óptima de los platos.



Special colours

Los colores tienen una influencia decisiva en el efecto creado por espacios y edificios. Su tarea es respaldar y completar una visión arquitectónica determinada. Por eso, ponemos a su disposición una variada selección de colores que le ofrece la máxima libertad de diseño y se adapta a cualquier propuesta estética. En las familias de productos XAL más solicitadas, puede elegir entre elegantes colores clásicos e intensos colores de moda, además de las tonalidades decorativas especiales oro y bronce.

VELA

surface / suspended / wall

3000 K, 4000 K
UGR ≤ 19

Áreas de aplicación ideales

Vestíbulos y recepción, bares y restaurantes, cafeterías, zona infantil

Colores

Blanco, gris, negro y colores especiales

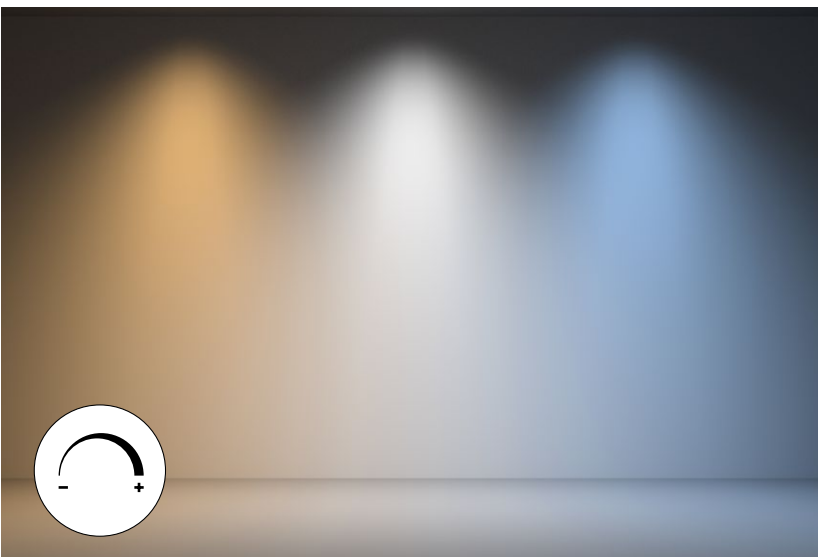
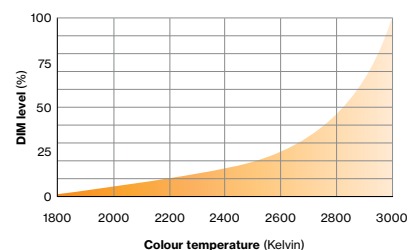
TW – Tunable White

Los cambios de color de la luz ejercen un efecto considerable sobre nuestro estado de ánimo. Tunable White hace posible una modificación continua y sin etapas de la temperatura de color desde

2700 K (luz cálida) hasta 6500 K (luz fría), con el fin de adaptar la iluminación de forma dinámica a la hora del día o al tipo de actividad.

CWD – Colour Warm Dimming

La opción CWD hace que, al reducir la intensidad de la luz, se produzca además una modificación continua de la temperatura de color de 3000 K a 1800 K con una evolución similar a la curva de atenuación de una lámpara incandescente (ver gráfico). La reducción de la intensidad luminosa permite obtener un tono de luz extremadamente cálido. Esto hace posible elegir una luz de trabajo equilibrada durante el día y un ambiente luminoso relajante por la noche. La curva de temperatura de color de CWD evoluciona dentro de la zona de bienestar (ver curva de Kruithof).







Un hotel con diseño contemporáneo

Blique by Nobis

En un barrio de Estocolmo famoso por sus galerías de arte se encuentra el hotel Blique by Nobis, ubicado en una antigua nave de almacenaje construida en la década de 1930. Los amantes de la arquitectura, el diseño, el arte, la música y la buena gastronomía encuentran algo con lo que deleitarse en las zonas públicas del hotel. La calidad y flexibilidad de la iluminación general era algo fundamental en este proyecto, ya que el vestíbulo apenas recibe luz natural. Al configurar el alumbrado general como elemento arquitectónico a modo de rejilla estrecha y abierta, las diseñadoras lograron que la gran cantidad de aparatos tecnológicos utilizados en el techo fueran menos visibles. Otro desafío importante era cómo disponer el espacio de un modo ameno y acogedor pese a la presencia de extensas áreas libres y capas superficiales duras.

La solución se halló en un sistema de control lumínico inteligente. Para su manejo, las distintas áreas se dividieron en grupos. En el protocolo de control se incluyeron un total de 1600 direcciones DALI. Un reloj astronómico incluido en el software de regulación permite adaptar los ambientes luminosos en el vestíbulo a la posición estacional del sol.

«Buscábamos un producto de alta calidad con una gran flexibilidad para las zonas públicas del hotel. Deseábamos crear algo que encajara perfectamente en el espacio y que comunicara una calidad técnica elevada en su propio diseño».

Kajsa Johanson, Wingårdhs Arquitectos



Kajsa Johanson
Wingårdhs Arquitectos

Helena Toresson
Diseñadora de interiores Wingårdhs





Blique by Nobis
Stockholm, SE -
by Wingårdhs

Vestíbulos y recepciones



La primera impresión es la que cuenta

En el área de recepción de un hotel, las personas deben sentirse bienvenidas y poder orientarse fácilmente. Una luz adecuadamente elegida en el vestíbulo favorece la orientación y la confianza, indica las vías de tránsito y da un toque atractivo y relajado a las zonas de espera. La iluminación en el vestíbulo también cumple una función representativa: crea atmósfera y otorga identidad al lugar.

Desde el punto de vista arquitectónico, los vestíbulos suelen ser salas de gran tamaño que comunican gran cantidad de información. Para percibir las áreas visualmente por separado pueden habilitarse distintas áreas de iluminación. Esto permite, por ejemplo, seleccionar una iluminación nítida y estimulante alrededor de los mostradores de recepción para que estos puedan reconocerse de inmediato como el punto de atención central del establecimiento. En la zona de los ascensores conviene elegir un ambiente luminoso cálido y acogedor, al igual que en el bar del hotel o en las zonas de espera.

Tampoco hay que olvidar que el vestíbulo de un hotel es también un lugar de trabajo. En él, una luminosidad suficiente y el uso de luminarias antideslumbrantes garantizan la iluminación adecuada para trabajar frente al ordenador y rellenar todo tipo de formularios. Los distintos requisitos se combinan en una solución de iluminación flexible, como el esbelto sistema MOVE IT 25. En su carril de montaje multiuso es posible montar focos como JUST y luminarias de suspensión como TULA, entre otros componentes. El sistema ofrece el inserto de luminaria adecuado para cada zona de iluminación.

Recomendaciones

- Creación de una atmósfera de bienestar
- Adaptación variable de la temperatura de color según la estación del año
- Generación de contrastes (luz/sombra)
- Iluminación horizontal detrás de la recepción
- Iluminación sin deslumbramientos con proyección de sombras reducida junto a la recepción

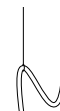
SPIO



SASSO



JANE



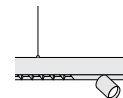
TULA



INO



MOVE IT



Equinix Amsterdam, NL –
by KABAZ Architects





Quellenhotel Bad Waltersdorf, AT –
by DI Isabella Müller-Fuchs





Deansgate Square Manchester, UK –
by Lister & Lister with lighting design by
Troup, Bywaters & Anders

Bares y restaurantes



Una puesta en escena exquisita

El bar y el restaurante son el alma sibarita de un hotel y suelen ofrecer momentos de placer excepcionales. La luz influye decisivamente en el grado de bienestar de los clientes y en su propósito de volver y de recomendar más tarde estos lugares. La iluminación completa la idea principal de un establecimiento de hostelería, crea atmósfera y hace que las delicias culinarias y los combinados o cócteles ofrezcan un aspecto muy atractivo.

En el área de la gastronomía, la presentación de los platos del modo más apetitoso posible con la luz adecuada tiene una larga tradición. Para ello es decisivo tanto la luminosidad como el tono de luz apropiados. Las luminarias con un índice de reproducción cromática elevado (IRC > 90) y temperaturas de color cálidas de alrededor de 3000 K muestran los platos de un modo auténtico y exquisito, a la vez que dotan de profundidad cromática y estructural al diseño del interior.

Unos escenarios de iluminación programados individualmente estructuran el espacio y crean una sensación de intimidad en cada mesa. Las luminarias suspendidas sobre las mesas iluminan los platos y las caras de los comensales, haciendo que el entorno circundante se mantenga en un segundo plano: esto refuerza la sensación de intimidad y favorece la comunicación. Para la iluminación óptima de alimentos son muy adecuados los puntos de luz precisos de los proyectores JUST 32 FOCUS. Las paredes iluminadas tienen un efecto relajante y hacen que aumente el tiempo de permanencia en el restaurante.

Las luminarias con tecnología Colour Warm Dimming pueden atenuarse en función de la hora del día con el fin de ofrecer las condiciones de iluminación adecuadas para el desayuno, el almuerzo o la cena. Esta tecnología también es adecuada para la iluminación del bar, lugar utilizado para tomar el café de la mañana o terminar el día relajadamente con una copa. Las luminosidades y tonos de luz variables crean ambiente con sutileza y hacen que las mismas salas ofrezcan una sensación siempre nueva.

Recomendaciones

- Elevada reproducción cromática de $IRC \geq 90$ para una presentación atractiva de los platos
- Temperaturas de color cálidas (2700 K / 3000 K) para un ambiente luminoso agradable
- Mezcla de luz de acento e indirecta
- Distintos ambientes luminosos mediante escenas de iluminación controladas para diferentes usos de las salas
- Utilización de luz natural para un mayor bienestar y ahorro energético

SPIO



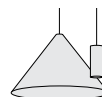
SASSO



MOVE IN



ARY



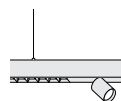
INO



JANE



MOVE IT



PIVOT



PAL





Iluminando con distinción

Entrevista a Philip Rachinger

Hay muy pocos cocineros que se interesen por el tema de la iluminación y su efecto en la experiencia del cliente. El chef galardonado Philip Rachinger es una excepción. Su idea para el restaurante Mühlthalhof, que él dirige actualmente en la sexta generación, consiste en hacer felices a los comensales diariamente. Para ello debe cuidarse de todo hasta en el último detalle. La comida y el arte de cocinar son los actores principales. La luz tiene un papel importante en la experiencia global de los clientes, atendiendo a las exigencias crecientes en el área de la gastronomía exquisita.

A la hora de la renovación del restaurante, el gran desafío consistía en crear un contraste entre el oscuro salón y la luminosa cocina abierta. Para ello hubo que reducir la cantidad de luz en el restaurante, sin por ello dejar de presentar los platos en la mesa con una luz perfecta. El material de las mesas también debía exhibirse con un grado máximo de luminosidad. Para ello, cada mesa se dotó de spots propios. La visita se convierte en toda una experiencia global gracias al control inteligente de la iluminación. Incluso el trayecto hasta la mesa reservada se dota de una relevancia especial. A la llegada de los clientes, el spot sobre su mesa se enciende y les indica el camino. Lo que sigue es una experiencia inolvidable en el restaurante Mühlthalhof, en el que la pasión de Philip Rachinger – el placer de servir delicias culinarias de primera categoría – se aprecia en el ambiente.



Philip Rachinger

Chef y propietario del Hotel Restaurant Mühlthalhof

Hotel & Restaurant Mühlthalhof
Neufelden, AT –
by AllesWirdGut Architekten



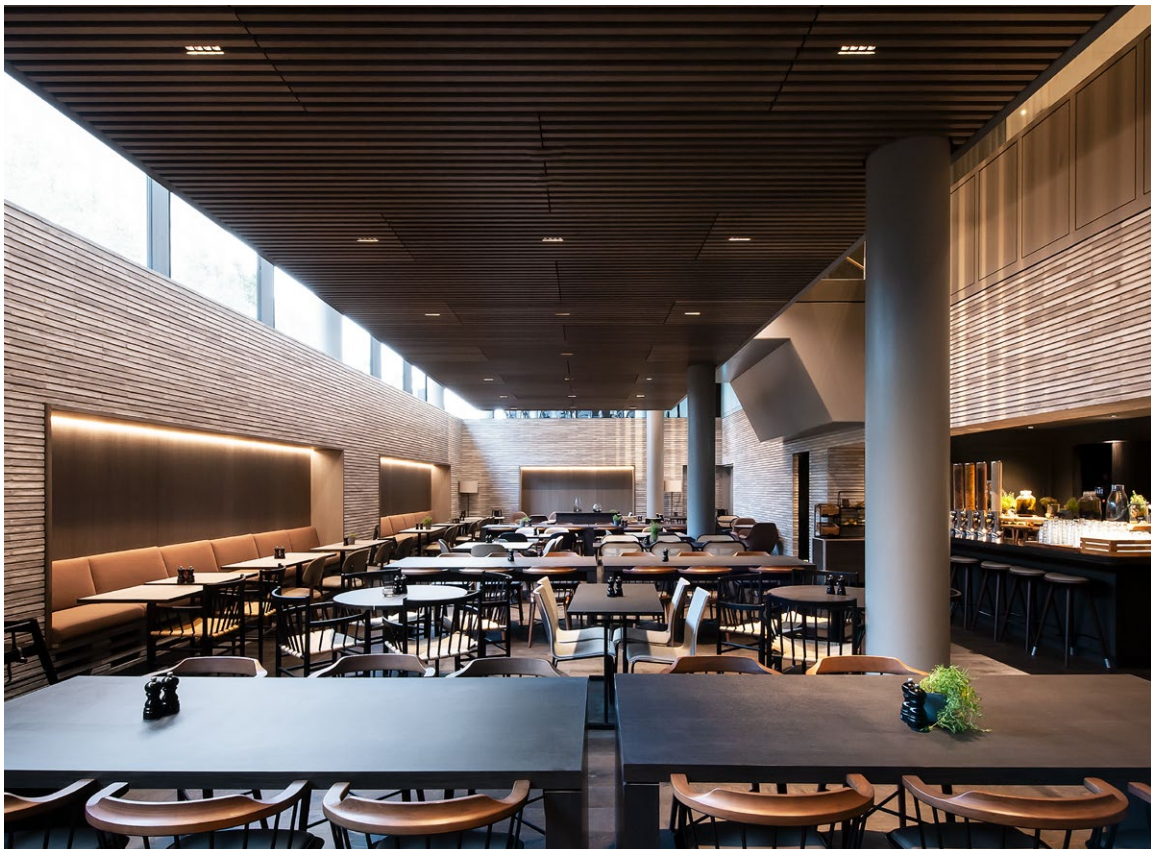




The Raum Bolzano, IT –
by bergundtal gmbh.



Spectrum Scandic Copenhagen, DK –
by Dissig+Weitling with
lighting design by anker & co





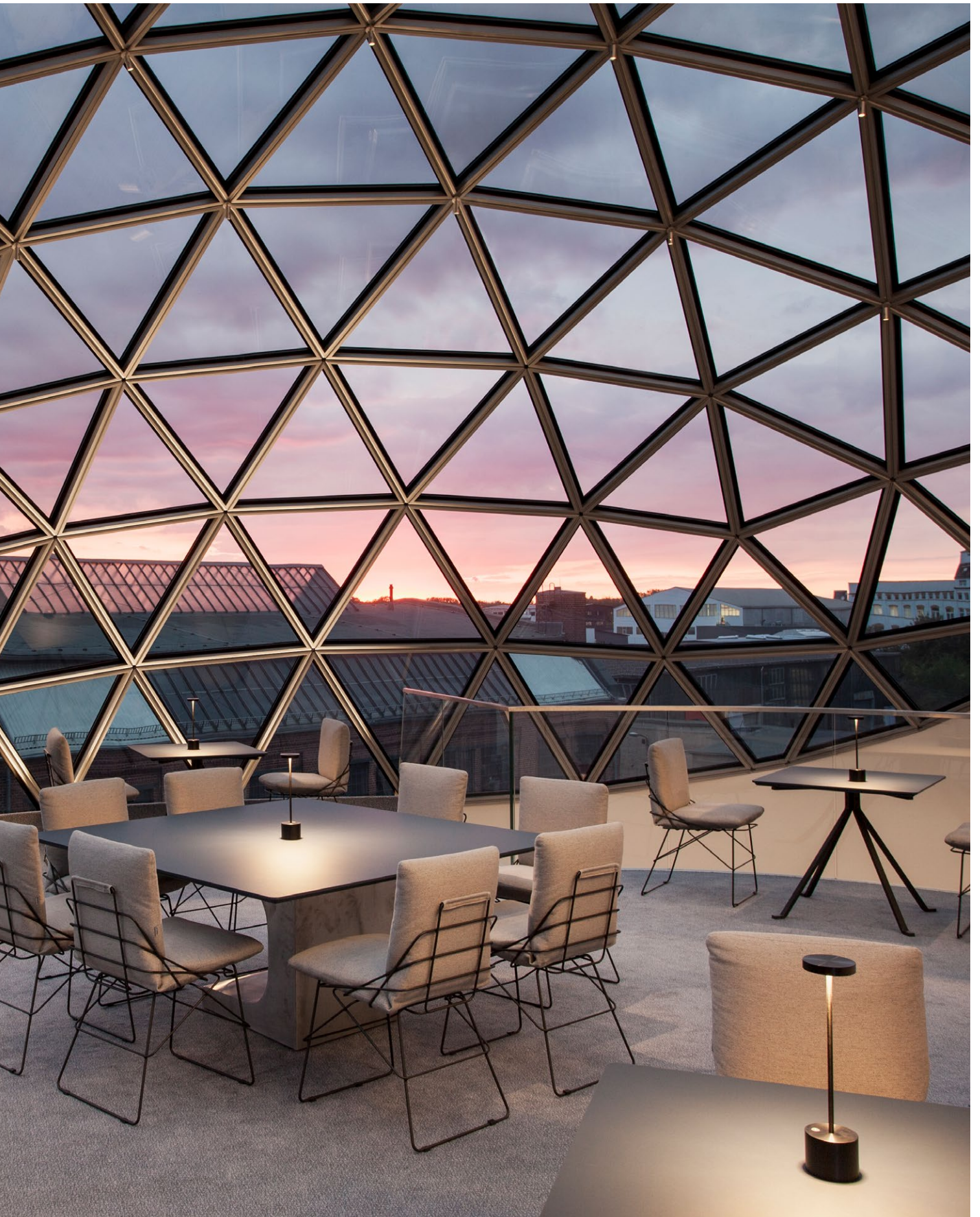


Restaurant Le Prestine Antwerp, BE –
by Space Copenhagen
with lighting design by anker & co



Oscar Niemeyer Sphere Leipzig, DE –
by Oskar Niemeyer, Ana Niemeyer
Arquitetura e Consultoria LTDA –
Jair Valera and KERN Architektur UG
with lighting design by Licht Kunst Licht







Noma 2.0
Copenhagen, DK –
by BIG with interior design
by Studio David Thulstrup



Cafeterías



A gusto en el segundo salón de casa

Para muchas personas, la cafetería es «el segundo salón» de su casa, un lugar el que se encuentran con amigos o se sumergen en la lectura de un libro. Debido al desarrollo de modelos de trabajo móviles, la cafetería también está sustituyendo cada vez más a la oficina (doméstica), y no es raro ver a gente trabajando en ella desde su ordenador portátil.

Una luz estética y evocadora también es importante en esta área y debe encajar adecuadamente con la identidad corporativa de la cafetería. Esto engloba tanto la elección de luminarias adecuadas como la creación de un ambiente luminoso homogéneo. Las fuentes luminosas pueden estar adaptadas al interior y actuar en sí mismas como elementos de diseño o mantenerse visualmente por completo en un segundo plano. Lo que hay que cuidar sobre todo es siempre el bienestar y la calidad de la permanencia de los clientes en el local, quienes a menudo pasan en él varias horas.

Para crear una atmósfera general agradable en una cafetería y ofrecer al mismo tiempo una luz de trabajo y lectura adecuada, pueden emplearse combinaciones de iluminación general indirecta (con apliques de pared, etc.) y luminarias de mesa. Las temperaturas de color cálidas en el rango de 2700K a 3000K generan una atmósfera acogedora. Productos de bollería como los cruasanes ofrecen un aspecto fresco y crujiente a 2300K, por lo que el mostrador de venta a menudo se ilumina por separado. Aquí también es importante contar con la luz de trabajo apropiada para que los empleados dispongan de una iluminación óptima al preparar bebidas o devolver el cambio. También es allí donde se produce el primer contacto con el cliente: las luminarias de suspensión montadas a la altura correcta hacen que las caras sean fácilmente reconocibles, fomentando a la vez la comunicación y la confianza.

Recomendaciones

- Uso de temperaturas de color de 2700K a 3000K, caracterizadas por tonos rojizos
- IRC \geq 90 para una profundidad de color atractiva
- Apagar la luz artificial cuando se disponga de luz natural suficiente
- Iluminación decorativa e incitante delante del establecimiento
- Tonos de luz especiales para productos de bollería y repostería e iluminación independiente de las vitrinas

SPIO



SASSO



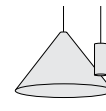
UNICO



JANE



ARY



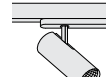
TULA



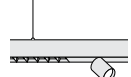
INO



BO



MOVE IT



Martin Auer
Graz, AT





Martin Auer Graz Jakomini, AT –
by coabitare ZT GmbH





Martin Auer Graz Schifferhof, AT -
by coabitare ZT GmbH

Habitaciones, baños y apartamentos



Salas pequeñas con un gran efecto

En la iluminación de habitaciones de hotel, lo importante es crear un ambiente agradable y acogedor en un tiempo relativamente corto. Los huéspedes deben sentirse inmediatamente como en casa, ya se trate de unas vacaciones o de un viaje de negocios. La clave es facilitar rápidamente unas condiciones óptimas para el relax con una luz de ambiente correctamente utilizada.

Muchas habitaciones de hotel disponen de poca luz natural o los huéspedes permanecen en ellas principalmente por la tarde-noche. Por eso es muy importante contar con una iluminación artificial agradable. Deben evitarse las sombras intensas, así como una luz superficial demasiado homogénea. También hay que tener en cuenta los distintos tipos de uso: además de facilitar la relajación y el descanso, la luz debe permitir trabajar en el escritorio o leer en la cama. La utilización de distintas fuentes luminosas – por ejemplo, luminarias de mesa independientes y apliques de pared de emisión indirecta – hacen posible esa flexibilidad. Conviene facilitar una conexión separada adicional para luminarias en la entrada y en la zona de la cama, así como atenuadores opcionales.

Los tonos de luz cálidos refuerzan la sensación acogedora y preparan el organismo para la relajación y el descanso. Las luminarias de espectro cromático variable como LINEA Tunable White pueden ejercer un efecto estimulante o calmante en función de la hora del día, emitiendo luz blanca fría por la mañana y luz blanca cálida por la noche en consonancia con el ritmo de sueño-vigilia del ser humano.

La iluminación en habitaciones y suites de hotel realza visualmente el diseño del establecimiento, manteniéndose no obstante en un segundo plano. Su cometido es respaldar el diseño interior sin llamar la atención sobre sí misma y ofrecer una sensación acogedora. Con sus tres ópticas distintas y una excelente minimización del deslumbramiento, SASSO 60 cumple a la perfección estos requisitos de la iluminación de habitaciones de hotel. Por su parte, el sistema MOVE IT es una solución óptima para habitaciones y apartamentos modernos y bien equipados tecnológicamente.

Una particularidad de los hoteles es el tamaño compacto de los baños. En zonas húmedas como la ducha o la bañera debe ofrecerse el grado de protección IP prescrito por la normativa, y las luminarias utilizadas deben ofrecer luminosidad suficiente. En el área del espejo, sobre todo, conviene evitar la formación de sombras poco favorecedoras. Esto puede lograrse utilizando una luz suave vertical combinada con una iluminación equilibrada del techo.

Recomendaciones

- Luz de ambiente con focos regulables (SASSO 40/60)
- Luz dinámica (fría-estimulante por la mañana, cálidacalmante por la noche)
- No colocar fuentes de luz directas sobre el espejo del baño

SPIO



SASSO



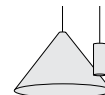
UNICO



MOVE IN



ARY



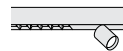
LINEA



STRETTA



MOVE IT



Appartement Kiew, UA –
by Diana Lobodiuk





The Krane Copenhagen, DK –
by ARCGENCY Architects with
lighting design by anker & co



Hotel De Blanke Top
Cadzand, NL –
by Studio Linse



The Heimat
Arlberg, AT





Bedroom, Visualisation



Private Appartement Kiev, UA –
by YODEZEEN architects with
lighting design by Svetlana Osadcha





Pasillos y escaleras



Orientación segura, desplazamientos rápidos

Las vías de tránsito en el interior de un hotel no suelen tenerse en cuenta a la hora de planificar la iluminación y tienen un diseño meramente práctico. Sin embargo, estas también influyen de manera importante en el bienestar de los huéspedes y en algunos casos se extienden por pasillos y escaleras en tramos de gran longitud, en función de la arquitectura y la situación de cada habitación. El modo de percibir estas vías determina en gran medida la sensación transmitida por el hotel en su totalidad. Por eso, a la hora de planificar la iluminación de pasillos y corredores deben tenerse en cuenta algunos puntos importantes.

Los corredores largos pueden parecer «cuevas» si están demasiado oscuros. La iluminación indirecta de pasillos – por ejemplo, con bañadores de pared dotados de un amplio ángulo de apertura – contrarresta la sensación de estrechez percibida a menudo en corredores estrechos. El cambio de claro a oscuro y la luz de acento sobre pequeñas atracciones visuales – como cuadros en la pared – guían la mirada y aportan variedad a los elementos arquitectónicos. Los elementos de direccionamiento luminoso y la acentuación especial de los números de las habitaciones y de las señales de advertencia contribuyen a que los huéspedes puedan orientarse con rapidez.

En el área de espera frente a los ascensores, la iluminación empleada debe ser cálida y relajante. Las escaleras están sujetas a otras normas, ya que sirven de vía de evacuación en caso de emergencia. La iluminación de los escalones debe ser intensa y ofrecer sombras nítidas para hacerlos bien visibles y minimizar el riesgo de tropiezo.

Recomendaciones

- Ajuste automático de la intensidad luminosa para una mayor eficiencia energética
- Creación de contrastes: solo luz/focos en la zona de las puertas, paredes oscuras
- Focos con reflectores de distintos colores adaptados al diseño interior

SPIO



SASSO



UNICO



MITA



MINO



FRAME



MOVE IT



UNICO wall



LINEA



Quellenhotel Bad Waltersdorf, AT –
by DI Isabella Müller-Fuchs



Deansgate Square Manchester, UK –
by Lister & Lister with lighting design by
Troup, Bywaters & Anders Lighting





Gimnasios, balneario y spa



Una experiencia sensorial que rompe con la rutina

Gran cantidad de hoteles actuales no pueden prescindir de un gimnasio (o zona de fitness) y una zona de wellness. La estimulación sensorial, la relajación y la desconexión del día a día son deseos fundamentales de los huéspedes del hotel que visitan el spa. Por su parte, la iluminación de gimnasios debe comunicar higiene y limpieza. Esto se consigue con tonos de luz fríos, utilizados principalmente en zonas de aseos. Las luminarias atenuables, adaptadas a la luz natural del entorno, son la elección correcta para áreas de reposo. Las luminarias controladas por sensores también son aptas para apagar automáticamente la luz en aseos no utilizados y para iluminar los gimnasios solo al acceder a ellos.

Una iluminación de piscinas bien planificada puede crear efectos visuales espectaculares. Por ejemplo, la claridad general del recinto puede reducirse y hacer que la superficie del agua parezca un reflector luminoso con el fin de crear atractivos juegos de luz y momentos de relax especiales. Cuando los huéspedes se llevan del hotel una experiencia única, además de disfrutar relajadamente de su estancia, los clientes se fidelizan.

Recomendaciones

- Luminarias controladas por sensores para una mayor eficiencia energética
- Luminarias atenuables para áreas de reposo
- Tonos de luz fríos para zonas de aseos

SPIO



SASSO



UNICO



MOVE IN



BASO



INO



TUBO



Hotel De Blanke Top
Cadzand, NL









Kilger's Jaglhof, Gamlitz, AT –
by Cserni Holding GmbH

Salas de reuniones y de conferencias



funcionales, adaptables y versátiles

Los hoteles suelen disponer de salas propias de reuniones y de conferencias para celebrar eventos de empresa, conferencias o congresos. Estas salas necesitan sistemas de iluminación flexibles que se adapten tanto a diversos formatos audiovisuales como a los requisitos de actos informales de pequeña escala.

La solución óptima la ofrecen sistemas de control lumínico con diferentes programas de iluminación libremente seleccionables. Esto permite, por ejemplo, atenuar el alumbrado general durante una presentación acompañada de proyector a la vez que se resalta el atril del hablante y la pizarra con una luz de acento. Para el examen conjunto de documentos, los asistentes a una reunión deben contar con mayor luminosidad en la mesa que al entablar contacto entre sí una vez que la reunión ha finalizado.

Normalmente, la iluminación general en salas de reuniones debe ser homogénea, estar libre de deslumbramiento y permitir que cada persona en la sala goce de una buena visibilidad. Los sistemas con proyección de luz directa e indirecta son muy adecuados para la creación de una atmósfera de trabajo abierta y a la vez profesional. Una iluminación bien diseñada en salas de reuniones no solo debe ser funcional; también debe fomentar la concentración y ayudar a las personas a mantenerse focalizadas aun durante horas. Esto se consigue con una luz fría en el espectro de la luz diurna que estimule el organismo y reduzca el cansancio.

Recomendaciones

- Prevención del deslumbramiento $UGR \leq 19$
- Control lumínico para diferentes usos
- Tener en cuenta la acústica

UNICO



MITA



TASK



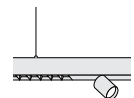
MINO



BETO



MOVE IT



The Krane Copenhagen, DK –
by ARCGENCY Architects with
lighting design by anker & co





Zona infantil



Proporcionar confianza y generar curiosidad

La iluminación de salas para niños consiste en crear un entorno seguro y de confianza que satisfaga diversos requisitos y comunique una sensación acogedora. Luminarias como MINO o VELA emiten luz directa e indirecta, creando una atmósfera relajada en la que los niños pueden sumergirse y jugar sin preocupaciones. Los tonos de luz cálidos y agradables fomentan esa experiencia. Las luminarias atenuables con sensores de luminosidad regulan la intensidad luminosa y la temperatura de color de la luz artificial dinámicamente con la luz del día: esto ahorra energía y hace que a los niños les sea más fácil sentirse a gusto en un entorno desconocido debido a las condiciones de luz natural.

Las zonas infantiles también se diferencian de las zonas adultas en el diseño de las luminarias. En lugar de un diseño de carácter tecnológico, en ellas se emplea un lenguaje de formas suaves y redondeadas. Dado que los colores clásicos de las carcasas –como blanco, negro o gris oscuro– dan una impresión visual demasiado severa en salas para niños, nosotros ofrecemos una serie de colores especiales XCS. Con una amplia paleta de colores, en ella encontrará justo los tonos de color que encajan con el diseño del hotel y crean un entorno de juegos divertido para los más pequeños.

En salas donde se juega, se canta, se pinta o se hacen manualidades, la norma europea EN 12463-1 prescribe el uso de una iluminancia mínima de 300 lux. Las luminarias también deben ofrecer una óptima prevención del deslumbramiento (con $UGR \leq 19$ o $UGR \leq 22$, dependiendo de la tarea visual) y debe evitarse el uso de luminarias con reflectores. En salas para niños en las que se juega a la pelota y se alborota, la solución adecuada es el uso de luminarias resistentes a los impactos con una clase de protección elevada. Un extra especial son los elementos acústicos opcionales de coloración propia fabricados de fieltro PET que reducen el nivel de ruido y despiertan la curiosidad de los niños.

Recomendaciones

- No utilizar luminarias con reflectores
- Prevención adecuada del deslumbramiento
- Distribución equilibrada de la luz y uso de luz diurna para crear un ambiente adecuado
- Formas agradables y tonos de luz blancos cálidos para un mayor bienestar

COMBO



SONO



VELA



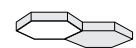
FRAME



INO



HEX-O



MOAR GUT Großarl, AT –
by IN PRETTY GOOD SHAPE





Iluminación exterior



Visibles desde muy lejos

La representación con luz no comienza necesariamente en el interior de un edificio. Una iluminación exterior atractiva despierta la curiosidad e invita a entrar en el inmueble. Pero también se encarga de crear una atmósfera de seguridad, y de orientar a los visitantes con senderos y accesos de entrada y salida bien visibles y adecuadamente iluminados.

Delante de hoteles o restaurantes, la iluminación exterior crea la primera impresión del establecimiento. El diseño de la iluminación en el acceso de entrada o en el jardín circundante determina la percepción de los clientes y transeúntes. El recinto de un hotel iluminado por la noche con un tono de luz cálido transmite seguridad. Las luminarias de exteriores con sensores de movimiento son una solución ahorradora de energía para aquellos lugares que no están sujetos a un tránsito continuo de personas. Cabe señalar además que las luminarias para el uso en exteriores deben ser muy robustas y resistir a los agentes meteorológicos. Las luminarias con un grado de protección IP 54 son resistentes a la lluvia y a la humedad, así como a los golpes, el polvo o los insectos.

Recomendaciones

- Luminarias con un alto grado de protección contra el agua, el polvo y los insectos (mín. IP 44/54)
- Iluminación adecuada de accesos de entrada y salida en tonos de luz cálidos
- Más seguridad
- Luz uniforme y sin deslumbramiento para una mejor orientación
- La luz proyectada sobre árboles y plantas anima los jardines y genera un buen ambiente

SASSO



MIRA



SONO



BASO



DOC



STREAMCUT





Atelier Martin Auer Graz, AT –
by j-c-k Janser Castorina Katzenberger



Kogel 3 Leibnitz AT –
by planconsort ztgbh
architekten + ingenieure





Luz ambiental y control

TW Tunable White

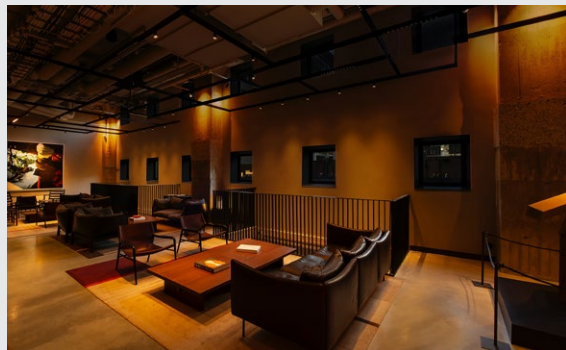
Un tono de luz bien elegido es capaz de crear ambiente –y de modificarlo. Mientras que una luz cálida nos proporciona una sensación íntima y relajante, una luz fría hace que nuestra atención aumente.

Las luminarias Tunable White crean siempre la atmósfera adecuada con sus tonos de luz variables: en una variante Tunable White con temperatura de color cambiante es posible ajustar escenas luminosas que refuerzan la sensación que se desea que transmita la sala, como por ejemplo en el restaurante Shaffy Restobar de Ámsterdam. Allí, un «cielo artificial» modifica el ambiente luminoso en el curso del día. Los clientes disfrutaban así de una atmósfera natural en consonancia con el biorritmo humano. La posibilidad de controlar la luz directa e indirecta con la tecnología Tunable White ha hecho posible crear todo tipo de ambientes, desde el apropiado para un almuerzo ligero al mediodía hasta la atmósfera adecuada para una cena elegante por la noche.



CWD Colour Warm Dimming

Con la tecnología Colour Warm Dimming es posible atenuar la luz y reproducir al mismo tiempo los colores correctamente. Esa calidad de la iluminación es lo que hace que los clientes se sientan a gusto. En el hotel de diseño Blique by Nobis, Colour Warm Dimming hace posible una modificación continua de la temperatura de color. El ambiente luminoso cambia gradualmente de 3000 K a 1800 K en el vestíbulo. Esto permite adaptar la luz artificial de manera óptima a la luz diurna incidente.



Reproducción cromática

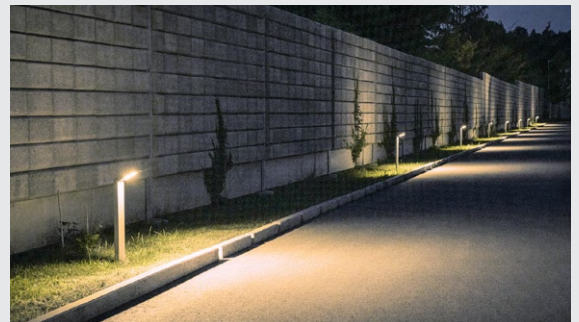
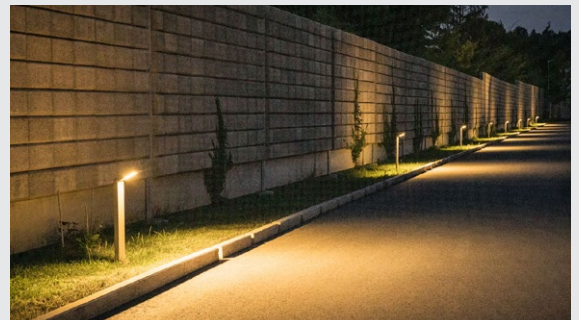
La luz influye en el ambiente de manera considerable. Por eso, en los restaurantes es muy importante adaptarla a la luz natural incidente, a la hora del día y a las diferentes disposiciones de las mesas.

El «principio del observador» significa que preferimos ver a otras personas en una luz más intensa que a nosotros mismos. Esto nos genera una sensación de seguridad, a la vez que nos permite reconocer adecuadamente nuestro entorno. La configuración de la luz en un restaurante es fiel a este principio, iluminando los tableros de las mesas con mayor intensidad que los asientos. El mayor nivel de luminosidad posibilita al mismo tiempo una presentación apetitosa de los platos. Pero como los restaurantes son entornos laborales además de lugares de ocio, se debe garantizar una luz de trabajo adecuada para el personal además de un ambiente único para los clientes. En un restaurante también es indispensable disponer de una reproducción cromática de calidad excepcional ($IRC \geq 90$). Esto dota de profundidad cromática y estructural no solo a los alimentos, sino también a las texturas de las paredes y a los muebles tapizados.



Tono de luz

Hay una gran diferencia entre si la iluminación exterior tiene un carácter icitante y agradable o si comunica una impresión fría. La iluminación exterior completa la experiencia de un hotel o restaurante y debe ofrecer un ambiente luminoso que invite a entrar incluso a los transeúntes. Por ejemplo, una temperatura de color de 2200 K da a los accesos de entrada a un hotel un aspecto especialmente íntimo. En cambio, un valor de 2400 K comunica un ambiente cálido de color blanco con un tono básico un poco más frío.



Acústica en hoteles y restaurantes

Una buena acústica espacial es un factor de bienestar esencial y, sobre todo en hoteles de primera categoría, un requisito básico para que los huéspedes disfruten de una estancia lo más agradable posible. Por desgracia, la acústica suele llamar la atención solamente cuando es de mala calidad.

Al igual que en el caso de la iluminación, es fundamental ofrecer un entorno acústico equilibrado en todas las áreas. Pero, también de manera análoga a la iluminación, hay zonas en las que son aceptables unos requisitos menos estrictos. En los pasillos y en las habitaciones basta con utilizar una moqueta para evitar el ruido de pisadas, y esas áreas suelen disponer de un falso techo fonoabsorbente. Para todas las demás zonas hemos creado una gama de productos en la que la iluminación y la acústica espacial se combinan armoniosamente. Las soluciones de acústica e iluminación ofrecen condiciones de luz óptimas y una acústica apropiada, las cuales proporcionan conjuntamente un alto grado de bienestar.



Vestíbulos y zonas de recepción

El vestíbulo es el primer punto de contacto con el cliente. Por eso, los hoteles recurren allí cada vez más a una arquitectura moderna y a un diseño minimalista: superficies lisas y duras, extensas fachadas de vidrio y sencillas decoraciones. Esto proporciona un alto grado de elegancia, pero al mismo tiempo favorece la propagación del sonido. Para lograr un cierto grado de confidencialidad y crear un ambiente agradable, es decisiva la utilización precisa de elementos acústicos. Las salas amplias y elevadas pueden optimizarse perfectamente con elementos acústicos de gran volumen dispuestos libremente en el espacio.

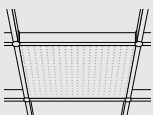
Bares, restaurantes y cafeterías

Una buena acústica espacial es indispensable tanto para almorzar como para tomar una copa por la noche. El tiempo de reverberación debe hallarse en un nivel bastante bajo para poder atenuar el ruido de las conversaciones y evitar continuos aumentos de volumen (efecto Lombard). Por su parte, la vajilla y los cubiertos provocan ruidos tintineantes de alta frecuencia.

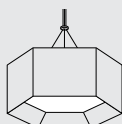
La distribución uniforme de elementos fonoabsorbentes –que se distribuyen tanto en el techo como en las paredes del restaurante– fomenta la obtención de un entorno acústico equilibrado. Esto permite que los clientes puedan disfrutar al máximo de su permanencia en el local.



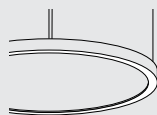
MOVE IT acoustic system inlay



HEX-O surface/suspended



MINO acoustic inlay surface/suspended



SONIC soundcap suspended



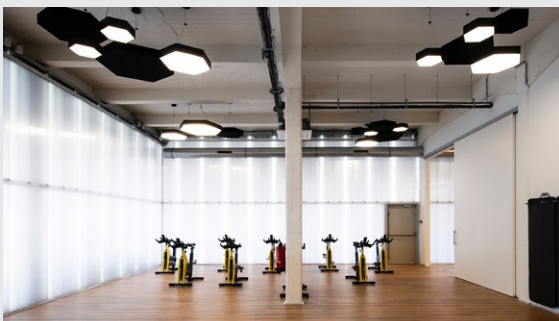
Salas de reuniones y de conferencias

Un buen entendimiento recíproco condiciona el éxito de una reunión o conferencia. La acústica de la sala debe posibilitar una comunicación sin esfuerzo y garantizar que los hablantes puedan ser entendidos sin dificultades por los demás participantes. El objetivo es una absorción uniforme del sonido, sobre todo en la gama de frecuencias relevantes para la voz. En pequeñas salas de reuniones conviene colocar elementos acústicos cerca de la fuente de sonido, por ejemplo, justo encima de la mesa. En salas de mayor tamaño es aconsejable instalar elementos fonoreflectantes en mitad del techo.



Gimnasios, balneario y spa

Los productos acústicos XAL también pueden utilizarse óptimamente en zonas de gimnasio y wellness, ya que el PET es un material que resiste la humedad y no la acumula, inhibiendo así el crecimiento de bacterias. En la zona de fitness es importante contar con un suelo de muy buenas características para evitar la transferencia del ruido generado por la caída de aparatos o saltos durante el entrenamiento. Aun cumpliendo esta condición básica, los impactos entre las partes metálicas de los aparatos de gimnasia pueden generar un ruido molesto de alta frecuencia. Este puede contrarrestarse adecuadamente con nuestra gama de productos, instalando elementos acústicos en el techo y las paredes de las zonas afectadas por el ruido.



Zona infantil

En salas para niños es imprescindible contar con una buena acústica espacial. Las medidas de insonorización protegen el oído de los cuidadores, y los niños precisan de muy buenas condiciones acústicas para una mejor comprensión. En esta área predominan componentes acústicos de alta frecuencia, que pueden ser atenuados óptimamente con la gama de productos XAL. Los nuevos colores permiten crear un sistema de iluminación y acústica muy colorido y atractivo, por ejemplo, con HEX-O.



Déjese aconsejar

Los elementos acústicos ofrecen una presencia atractiva en cualquier espacio. Somos sus proveedores de soluciones de iluminación y acústica individuales, adaptadas a las exigencias estéticas y arquitectónicas de su proyecto. Nosotros le ayudamos desde la fase de planificación hasta la realización. Hablemos de su proyecto: acoustics@xal.com



WEVER & DUCRÉ
LIGHTING

LIFE IS TOO SHORT FOR BORING LIGHTING

WEVER & DUCRÉ se fundó a principios de los años 80 y fue una de las primeras empresas fabricante de iluminación arquitectural en Bélgica. En el año 2011 se incorporó al grupo de empresas de XAL y hoy en día es una reconocida marca internacional que exporta a más de 60 países. Con el fin de proporcionar un servicio cercano y profesional, Wever & Ducre cuenta con un gran número de oficinas en los principales países europeos, Oriente Medio y Asia.



WEVERDUCRE.COM





WEVER & DUCRÉ
LIGHTING





wästberg

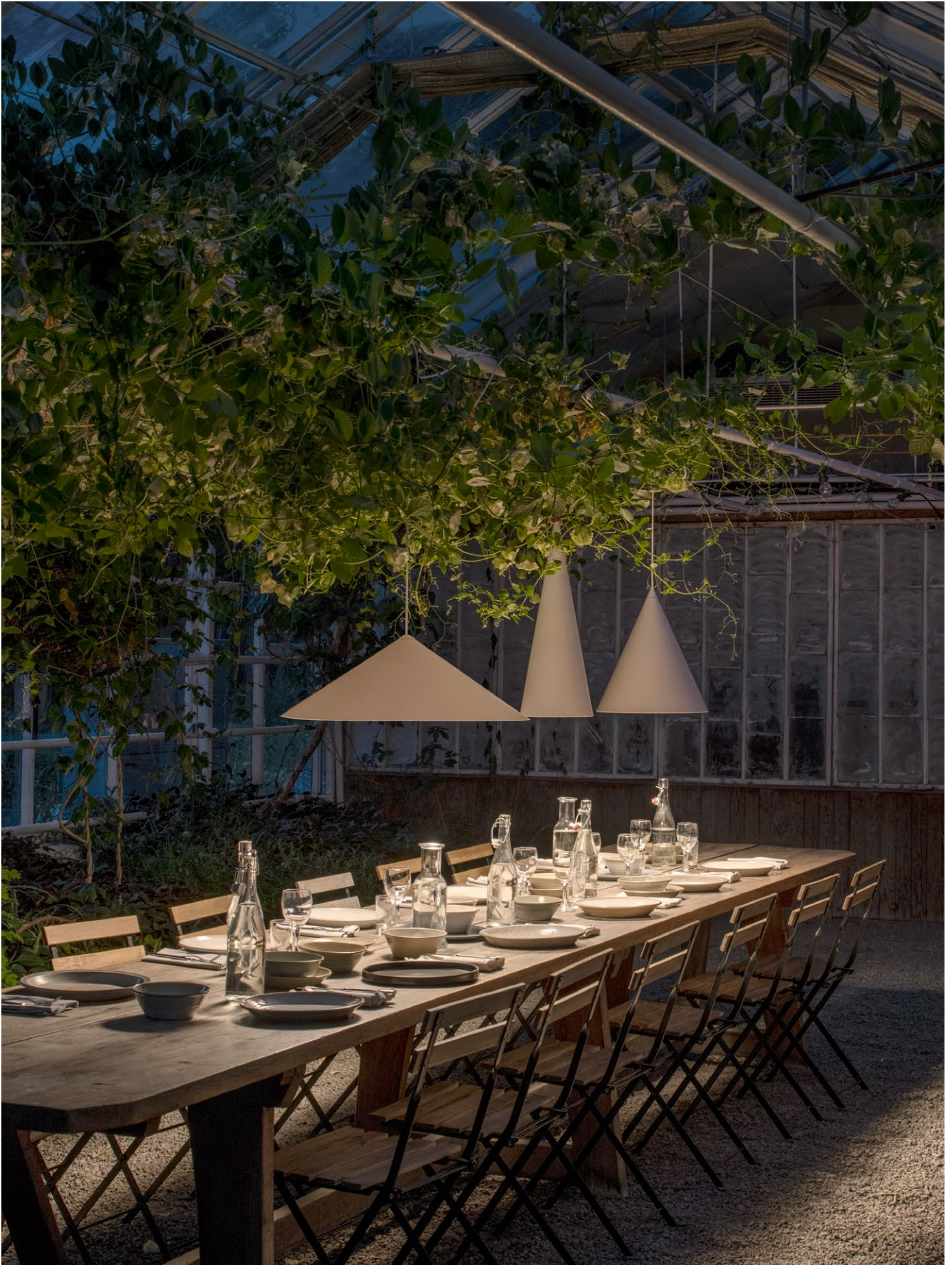
En estrecha colaboración con los principales arquitectos y diseñadores internacionales, nuestro objetivo es crear bienestar en las personas a través de la luz. Diseñamos y fabricamos luminarias para que perduren en el tiempo y que minimicen el consumo energético gracias a la última tecnología. Nuestros productos son económicamente viables y respetuosos con el medio ambiente. Wästberg proporciona una iluminación de calidad que cubre las necesidades humanas fundamentales, tanto físicas como emocionales, y que se adapta a sus necesidades a medida que evolucionan.





w201 Extra small pendant

Claesson Koivisto Rune



w221 Medium pendant

Claesson Koivisto Rune





w102 Chipperfield

David Chipperfield



Wästberg Lighting AB
Box 5085
200 71 Malmö
Sweden

wastberg.com

Contacto

Nuestro objetivo es colaborar directamente con arquitectos y prescriptores en el diseño y ejecución del proyecto.

Proporcionamos información y asesoramiento en cualquier tipo de proyecto. Desde la selección del producto que mejor se adapta a sus necesidades a la customización de producto en el caso de ser necesario. También proporcionamos asesoramiento en cuanto a tipo de control, instalación, puesta en marcha e incluso ofrecemos servicios de mantenimiento.

Contacte con nosotros: oficina@xal.com

XAL Headquarters

XAL GmbH
Auer-Welsbach-Gasse 36
8055 Graz
AUSTRIA
T +43.316.3170
office@xal.com

Todas las ubicaciones en:
xal.com/contacto

Directorio de Fotógrafos

Josh Geelan (Cover), Sombea GmbH (p. 2), atelier.j.ka (p. 4), Ippolito Fleitz Group (p. 4), Kris Dekeijser (p. 4 | 12 | 15 | 30-31 | 32-33 | 47 | 66 | 68 | 80 | 83), Martin Steintaler (p. 4 | 56), Billy Bolton (p. 4 | 21 | 58), Beatrice Graalheim (p. 13 | 16), Kabaz (p. 18-19), Heiltherme Bad Waltersdorf, Eisenberger (p. 20 | 58), Ewout Huibers (p. 22 | 80), tschinkersten Fotografie (p. 24 | 26-27), Andreas Balon (p. 25), rené riller fotografie (p. 28-29), Margret Hoppe, Sebastian Stumpf (p. 34-35), Studio David Thulstrup (p. 36-37), Michael Koenigshofer (p. S. 40-41), Schreyer David (p. 42-43), Andreas Wimmer (p. 44), Andrey Avdeenko (p. 46), David Esser (p. 49 | 62-63), Picxel Cult, Mario Debortoli (p. 50-51), Andrii Shurpenkov (p. 54-55), Neil Sharp (p. 59), Philipp Schuster (p. 60), Catherine Roider (p. 69), IN PRETTY GOOD SHAPE (p. 70 | 72-73), Paul Ott (p. 74 | 78-79), Tim Ertl (p. 76-77 | 81), Samuel Holzner (p. 81), Fotodesign Klaus Lorke (p. 83), Kris Dekeijser (p. 84-85), Salvatore Guido (p. 86-87), Johan Kalén (p. 88), Malin Fränberg (p. 89), Andy Liffner (p. 90), Simon Menges (p. 92), Gerhardt Kellerman (p. 93)

Avisos legales

Las indicaciones de este catálogo corresponden al estado de conocimientos en el momento de la impresión y se dan sin compromiso con la exclusiva finalidad de informar. No se asume ningún tipo de responsabilidad por divergencias entre un producto y las ilustraciones o indicaciones. El consumo de energía de los LED es calculado con controlador y sin instrumento operativo. Nos reservamos el derecho a realizar en cualquier momento cambios en nuestros productos. Los pedidos se aceptan exclusivamente aplicando nuestras condiciones generales comerciales y de suministro, en su redacción vigente, que pueden consultarse bajo www.xal.com.

